

(entrevista)
 Jorge Paraskevaidis, "Iannis Xenakis",
 en Grecia de ayer de hoy y de siempre
 Buenos Aires, junio 1967, p. 48-51

Rien

de circunstancias
de la era contemporánea

48



IANNIS XENAKIS

El 22 de agosto de 1966 arribó a Buenos Aires el compositor griego Iannis Xenakis, invitado por el profesor Alberto Ginastera, Director del Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto Torcuato Di Tella, para dictar un curso sobre Música "Estocástica", "Estratégica" y "Simbólica".

En 1958 nuestro público pudo ponerse en contacto con la música de Xenakis, asistiendo al estreno mundial de "Achorripsis", obra dirigida por quien fuera uno de sus maestros, el malogrado Hermann Scherchen, y con los auspicios de la Asociación "Amigos de la Música".

Hace sólo cuatro años, el maestro francés Maurice Le Roux, al frente de la Orquesta Sinfónica de LRA Radio Nacional, presentaba también de Xenakis, su obra "Pithoprakta", donde introduce el cálculo matemático y la teoría de las probabilidades, es decir la Música Estocástica.

Hace ya varios años que Europa se escandaliza y se cauta simultáneamente con los estrenos de las obras de Xenakis, constituyendo verdaderos acontecimientos de carácter excepcional. Mencionemos sólo a título informativo "Estrategia" para dos orquestas y dos directores escrita para el Festival de Música Contemporánea de Venecia en 1963; "Terretktor" en 1966 estrenada en el Festival de Royan, Francia, donde cada uno de los ejecutantes distribuidos entre el público tenía, además de su propio instrumento, una matraca, un látigo y un pito-sirena, respondiendo a las indicaciones del director Hermann Scherchen.

Posteriormente el Festival Bach de Oxford incluyó seis obras de Xenakis; algunas de ellas fueron programadas en una máquina electrónica I.B.M.

Iannis Xenakis nació en Atenas en 1922 y actualmente vive en París. Estudió en la Escuela Politécnica de su ciudad natal; Además de sus estudios musicales que inició a los 12 años en Grecia, en París se perfeccionó con

Olivier Messiaen y en Gravesano con Hermann Scherchen. Iannis Xenakis además es arquitecto. Su intención fue siempre estudiar física atómica en los EE.UU., pero llegado a París entra en contacto con el famoso Le Corbusier y colaborará con él durante 12 años. A Xenakis se debe la construcción del Pabellón Philips que causaría sensación en la Exposición de Bruselas, en 1958.

Su primer obra importante fue "Metástasis" estrenada en 1955 en Doneschingen. La misma provocó un serio escándalo pero cinco años después cautivaría al público parisino en un concierto dirigido por Maurice Le Roux.

Xenakis ha propuesto como posible evolución en la música, la introducción del cálculo de probabilidades, dando nacimiento a la Música Estocástica y cuyo ejemplo lo encontramos en "Pithoprakta" estrenada por Scherchen en Munich en 1957.

Ha escrito además "Achorripsis", "Diamortosis" (electro-magnética), Analógica A y B, Herma para piano, Eonta, Estrategia, ST/4-2, ST/10-1-080262 y ST/48, éstas últimas obras calculadas en una máquina electrónica IBM, etc...

La audición "Música y Cultura de Grecia" que por LRA Radio Nacional realiza el Ateneo Cultural Argentino Helénico con los auspicios del Departamento Cultural de la Embajada Real de Grecia, contó con la presencia del compositor Iannis Xenakis, quien en una interesante entrevista hizo las siguientes declaraciones:

—¿Cuál es su verdadera pasión, la arquitectura o la música?

—La música.

—¿Cuáles han sido sus investigaciones en el campo musical para introducir las matemáticas en la realización de sus obras?

—Es muy difícil responder a esta pregunta en pocas palabras. Fueron los fenómenos sonoros que escuché en mi vida, cuando era muy joven, que demandaron una concepción completamente nueva de control y construcción de la música, y también los resultados de mi cultura general y particular, me condujeron a introducir las matemáticas en la composición musical.

—¿Qué es la música que Ud. llama estocástica, estratégica y simbólica, de las cuales es el creador y único representante?

—Yo no pienso que sea el único representante de esta música. Hay muchos compositores que imitan el aspecto exterior de la música en el mundo entero, en Europa, EE.UU., Japón: Puedo si definir los términos de MUSICA ESTOCÁSTICA como música probabilística. Estocástico es un término que se emplea en el cálculo de las probabilidades. En cuanto a MÚSICA ESTRÁTEGICA es la resultante de la utilización, de la introducción de conflictos, de duelos, de juegos —donde hay ganadores y perdedores— en la estructura musical y como consecuencia, en la música. Finalmente MUSICA SIMBOLICA es la que contiene el aspecto completamente abstracto que utiliza la lógica, es decir la introducción de la música de estructura simbólica o teórica actual en la composición musical. Mis obras son consideradas abstractas, despojadas de toda condición expresiva o sentimental.

49

—Ud. publicó, hace años, un artículo titulado *LA CRISIS DE LA MUSICA SERIAL*, explicando que la misma ha llegado al término de sus posibilidades. Entonces, cómo considera su música: ¿Otra experiencia, otra búsqueda de nuestro siglo, o también entrará con el tiempo en su periodo de crisis?

—Hace ya más de 10 años que escribí ese artículo y efectivamente en ese momento la crisis de la música serial estaba en su apogeo y no había más voces en Europa, que las tradicionales de la música. Yo pienso que mi música después de una búsqueda de diez años, sobrevivirá como subsiste y se difunde en sus variadas formas por todas partes del mundo y ciertamente, si algún día atravesara por un momento de crisis, no sería otra que la crisis natural por la que pasan todos los hechos humanos. Esta búsqueda en profundidad de las estructuras fundamentales de la música, no hará sino aumentar sus posibilidades, atrofiadas después de mil años de la invención en Bizancio de la polifonía en Europa y dominante en toda la antigüedad. En este sentido todavía hay mucho por hacer. La introducción de la máquina electrónica en la composición musical cambiará completamente la faz de la música.

—¿En este momento hay otros compositores, o alumnos, que utilizan o pueden utilizar su técnica? Es decir, ¿es trasmisible?

—Si por supuesto. Hay muchos compositores que utilizan el aspecto exterior de mi proposición musical desde hace casi 10 años. No me gusta hablar de discípulos o alumnos, porque creo que la música no se aprende sino por sí misma

—¿Es necesario ser arquitecto o ingeniero?

—No, no es necesario. Sino que hay que tener mucha pasión y también mucha inteligencia y aprender muchas cosas nuevas para ello, como por ejemplo, las matemáticas.

—Su producción comprende obras sinfónicas, música concreta, electromagnética y en las últimas producciones requiere la colaboración de una computadora I.B.M. ¿Utiliza, entonces, partituras, pentagramas, notas?

—Todos los medios son buenos para la composición. Como la calculadora electrónica IBM, sirve para calcular la estructura musical que yo he establecido, esa estructura puede ser utilizada ya sea para la instrumentación musical o para los aparatos electrónicos con sus sonidos electromagnéticos. En el terreno de la composición de la materia sonora todos los lenguajes todos los "collages" son tan buenos como los diagramas, simbolismos u otros códigos.

—¿Ha escrito otros libros, además del titulado "Músicas formales?"

—No.

—¿Se siente satisfecho de su creación, y qué sensaciones cree Ud. que despierta en los oyentes?

—Nunca estoy satisfecho de lo que hago, ya que en el momento de estarlo se presentan nuevos problemas, entonces nunca tengo tiempo de estar conforme. En cuanto al público, eso depende de él mismo, de su composición. En general mis obras en primera audición provocan una reacción de escándalo; hay una división, los que están a favor o en contra. Por ejemplo, cuando se estrenó "Estrategia" en París, en el Teatro de Champs Elysées, fue tal el escándalo que muchos comentaristas dijeron que había sido el más importante después del de la "Consagración de la Primavera" de Stravinsky. Mi música es popular debido a que la recepción de la misma por la gente es muy grande. Por otra parte, la historia de una reacción cualquiera por parte del público no determina sobre las posibles virtudes de una obra, ya que si tienen algo significativo, de todas maneras, las generaciones se encargarán de valorarlas o no. Tenemos el caso de Brahms en Francia, que comenzó a ser muy difundido después de la aparición de la novela de Françoise Sagan titulada "Aimez-vous Brahms"?

—¿Cuáles son los compositores de todas las épocas con quienes se siente más identificado?

—Me gusta mucho Monteverdi, Bach, los clásicos, Brahms, Bartok, Messiaen, Boulez.

El maestro Xenakis que también participó en otras audiciones radiales como por ejemplo "Potpourri Musical" que por Radio Nacional dirige Fred Marey y "Escala Musical-Concierto" que LR5 Radio Excelsior difunde con la compaginación de Juanita Guinzburg, agregó lo siguiente:

—Estoy muy agradecido al maestro Alberto Ginastera y al Instituto Torcuato Di Tella por la invitación que me ha permitido venir a la Argentina y establecer contactos con la creación musical sudamericana."

Con respecto al momento actual en la creación musical dijo Xenakis:

—"Creo que atraviesa por una especie de conformismo; las cosas raras son las más interesantes, desde hace años se vienen repitiendo hechos, por supuesto me estoy refiriendo a la música de vanguardia, pero de todos modos las experiencias demuestran ser positivas."

En el momento actual de la creación contemporánea, el maestro Xenakis no puede darse una posición él mismo: pecaría de modesto o pedante.

Si el público está interesado en su música responde:

—"Durante diez años trabajé solo con la ayuda de Hermann Scherchen quien estrenó en 1958 mi "Achórrisis" en Buenos Aires. Pero desde hace unos años en Europa y otros países, y por ello realmente me sorprende, muchos directores se interesan por mi producción, y por ello deduzco que público y compositores han aceptado mi música."

Dichas emisiones radiofónicas difundieron "Me'ástasis" y "Pithoprakta" en versiones del Organismo de la Radio-Televisión Francesa con la dirección de Maurice Le Roux.

Además de varias notas periodísticas que comentaron la actividad de Iannis Xenakis, dicho compositor ofreció en la Sala de Experimentación Audiovisual del Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales una conferencia con ejemplos musicales titulada "Nuevos principios de composición musical".